

Teil A: PICTURE- BASED INTERVIEW

CAMPING



Die Lehrkraft gibt dir ein unbekanntes Bild und sagt dabei:

I'm going to give you a picture. You have about 30 seconds to look at it. Then we'll talk about the picture.

Du kannst dir nun das Bild eine halbe Minute lang ansehen. Dann gibt dir der Prüfer Anweisungen/Fragen zum Bild. Die drei ersten beziehen sich direkt auf den Bildinhalt:

a) Talk about the place.

I can see a campsite. There is a lake or river in the background. On the other side of the lake is a big forest. There are two tents between some trees and a table with two benches.

b) Describe what the people are doing.

There are seven people in the picture. I think it's a family, who is camping near a river. Two men and three children are sitting around a barbecue and they are grilling sausages and some meat. In the background are two women, I think they are the mother and the grandmother of the family. They have put food and dishes on the table and now they are chatting and having fun. The mother

is sitting on the bench and I think she is holding a little baby in her arms. I'm sure they all are looking forward to their dinner.

c) Talk about the weather.

The sun isn't shining, but the weather is not too bad, because it's not raining. Probably it's a bit cold, because some of the people are wearing jackets.

Zwei weitere Fragen/Anweisungen beziehen sich nicht mehr direkt auf das Bild, sondern auf das Thema des Bildes allgemein.

d) Explain why people like camping.

A lot of people live in cities in small flats. They don't have a garden and seldom fresh air. That's why they like camping in the nature. It's fun and adventure.

e) What do you prefer? Staying in a hotel or camping? Why?

I prefer staying in a hotel. You have a nice comfortable bed there and you don't have to cook your meals yourself. When it's raining, you don't get wet. It's warm and dry in your room.

Oder: I prefer camping. You always stay inside when you are at school or at home. I like being outside and sleeping in a tent is much more fun. You can make a campfire and have a picnic or barbecue. I've often been camping with my family and I really like it.

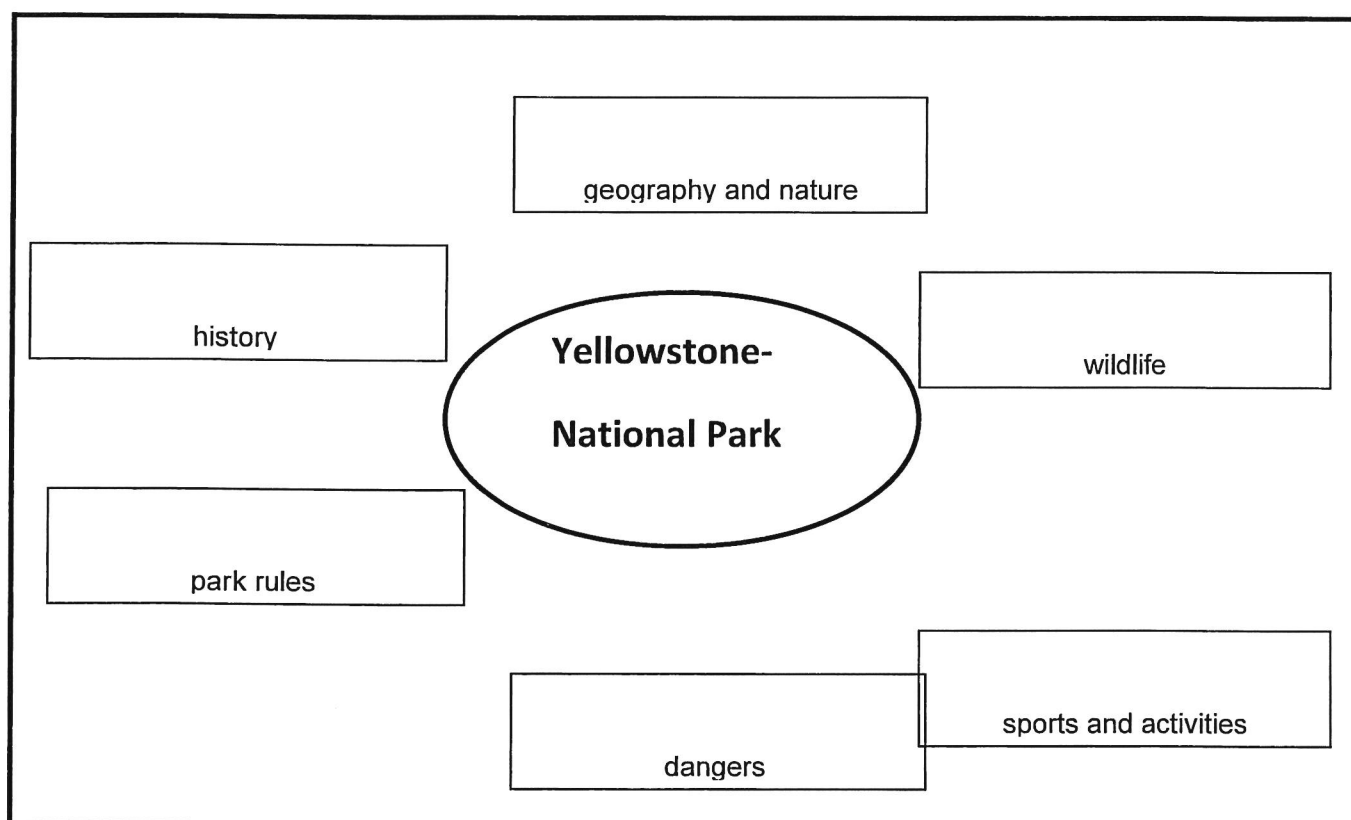
Die vorgegebenen Antworten sind nur Beispiele, damit du siehst, was ungefähr von dir erwartet wird.

Denke daran: Wenn du Nebensätze (if..., who..., after ..) und verschiedene Zeitstufen (Vergangenheit, Gegenwart, Zukunft) richtig verwendest, holst du dir Pluspunkte.

Teil B: TOPIC- BASED TALK

Hier geht es darum, dass du ca. **zwei Minuten lang** möglichst zusammenhängend über ein Thema sprichst, dass deine Klasse im Laufe des Schuljahres behandelt hat. Du kannst aber kein Referat vorbereiten, denn das genaue Thema ist dir vor der Prüfung nicht bekannt. Dieser Prüfungsteil läuft ungefähr so ab:

Du bekommst ein sog. mind- map zu einem der behandelten Themen und suchst dir drei Aspekte aus, über die du sprechen wirst. Du hast ca. 90 Sekunden Zeit, um dir zu den gewählten drei Aspekten Notizen zu machen.



(Achtung: Beispiel aus dem Jahrestoff der 8. Jgst.!)

Die Lehrkraft gibt dir folgende Anweisungen:

Your topic is...

Here are boxes with different aspects.

You have to talk about three of them.

First you have 90 seconds to look at the boxes and to make notes if you wish.

Start when you are ready. Talk for about 2 minutes.

Falls du nichts mehr weißt oder ins Stocken gerätst, hilft dir die prüfende Lehrkraft weiter.

So könntest du dieses Beispiel sprachlich präsentieren:

geography and nature	<i>Yellowstone Park is in the north west of the USA. In winter it's cold there and there is much snow. the yellow stones which you can find there. There are hot springs and geysers. It also has beautiful mountains, big trees, waterfalls and lakes. Old Faithful is the most famous geyser, it sends water 60 metres up into the air twice a day. Etc.</i>
wildlife	<i>There are a lot of wild animals like bears, moose, bison and elks. And even wolves have found a home there. The farmers near Yellowstone don't like the wolves, they hunt them. Bears can also be dangerous to people. There are different kinds of birds and snakes too. Etc.</i>
sports and activities	<i>There are 1000 miles of trails for hiking. You can go climbing and canoeing in summer. Swimming is not allowed in most places. It's also a popular place for going around by snowmobiles . Another popular activity for nice winter days is snowshoeing. If you go cross country-skiing, you can enjoy the beautiful nature. Etc.</i>
dangers	<i>Bears can be dangerous for people. You have to be careful. You must keep your food in metal containers, otherwise they can smell It from far away. Open fire is dangerous for the park. You are only allowed to make open fires in special areas. Etc.</i>
park rules	<i>You have to buy a permit to go camping there. You aren't allowed to make open fires outside special areas. You aren't allowed to pick plants or to fish in lakes or rivers. It's a protected area. So you're not allowed to swim in rivers and lakes or wash clothes and dishes there. If you have a dog, you must keep it on the lead all the time. Etc.</i>
history	<i>Many Indian tribes lived in the Yellowstone area. In 1872 it became a national park. It's the oldest national park worldwide. It belongs to the American nation. Millions of tourists have visited the park since then. Now you also can go there by car. There are traffic jams on special days like Independence Day. Etc.</i>

Teil C: SPRACHMITTLUNG (INTERPRETING)

Hier sollst du zeigen, dass du in vertrauten Alltagssituationen aus dem Englischen ins Deutsche bzw. aus dem Deutschen ins Englische dolmetschen kannst. Eine Einführung in die Situation erhältst du in englischer Sprache. Die prüfenden Lehrkräfte unterhalten sich, wobei einer die deutsche Rolle, der andere die englische spricht. Du musst sinngemäß übersetzen, ohne dabei den Text lesen zu können.

Dabei solltest du auch zeigen, dass du die sogenannten „by-passing-strategies“ anwenden kannst. Umschreibe einen Begriff, den du nicht kennst oder bitte **in Englisch** die prüfende Lehrkraft darum, ihre Frage zu wiederholen, wenn du sie nicht verstanden hast.

Folgende Redewendungen können hier hilfreich sein:

- *Excuse me, I don't know the English word for ...*
- *What is in English, please?*
- *It's a person who...*
an animal/a thing/ a place which ...
- *Can you repeat your question, please?*
- *Pardon, can you say it again?*

Die Prüfung muss nach fünf Minuten beendet werden, auch wenn du es nicht geschafft hast, in dieser Zeit alle Gesprächsanteile zu dolmetschen.

Verzeichnis möglicher Situationen für diesen Prüfungsteil:

- Eating out and cooking
- Health problems
- Talking about holidays and free time activities
- Travelling and public transport (booking, getting information, accommodation,...)
- Shopping

Um diese Alltagssituationen sprachlich bewältigen zu können, musst du die entsprechenden Wortfelder und Redewendungen wiederholen bzw. vorbereiten und lernen.

Auf der nächsten Seite findest du ein Beispiel für diesen Aufgabenbereich.

Situation: IN A RESTAURANT

You are on a holiday in Scotland with your grandfather. At lunchtime you go to a restaurant. A waiter has given you a table and the menu. Because your grandfather doesn't speak English, you must interpret for him.

